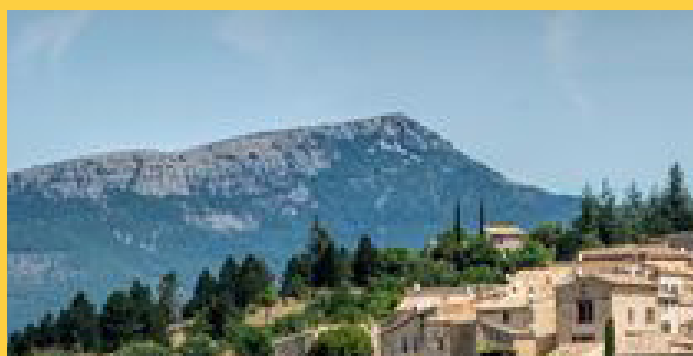




ACADÉMIE  
DE NICE

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

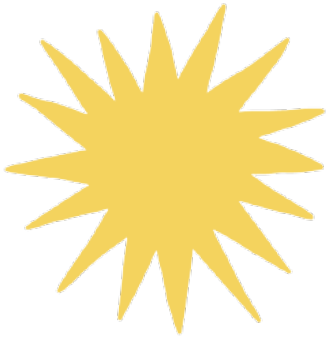
# LES LANGUES ET CULTURES RÉGIONALES



Nissart  
Provençal  
Alpin  
Occitan-Langue  
d'Oc

**L'OCCITAN-  
LANGUE D'OC :  
QU'ES AQUÒ ?**





## LE MOT DU RECTEUR



Le patrimoine, les langues et cultures régionales constituent un atout pour notre territoire, des Alpes à la Méditerranée, de la Provence au Comté de Nice.

C'est pourquoi je suis heureux que leur enseignement s'inscrive dans notre projet académique.

J'ai voulu que soit assurée la mise en cohérence de l'offre pédagogique, avec un réel suivi école-collège-lycée.

Mes services ont contribué à la poursuite et même à la réalisation de filières en langue et culture régionales. Nous avons soigneusement accompagné la demande des élèves et des familles.

L'académie de Nice a vu de belles réalisations, en particulier sur le plan des ressources pédagogiques. Les effectifs ont progressé de manière remarquable. Je compte sur toutes les énergies pour m'aider à poursuivre dans la voie de la promotion de ces enseignements.

Frédéric MISTRAL disait d'un peuple :

**« Se tèn sa lengo tèn la clau »**

*S'il tient sa langue il tient la clef.*

Cette clef, celle de la connaissance de notre région, celle de la langue des troubadours, je souhaite que nos professeurs continuent à l'offrir à nos élèves. Et que cette offre, dans sa forme et sa cohérence, s'améliore encore.

Car les langues régionales appartiennent au patrimoine de la France.

Richard Laganier  
Recteur de l'académie de Nice



# L'OCCITAN-LANGUE D'OC : QU'ES AQUÒ ? \*

\* Qu'est ce que c'est ?

Le nissart, le provençal et l'alpin (gavòt) sont des variantes de la langue d'oc (ou occitan). Cette langue régionale est parlée dans le sud de la France, ainsi qu'en Espagne (Val d'Aran) et en Italie (Vallées du Piémont).

## LA LANGUE DES TROUBADOURS



Enluminure

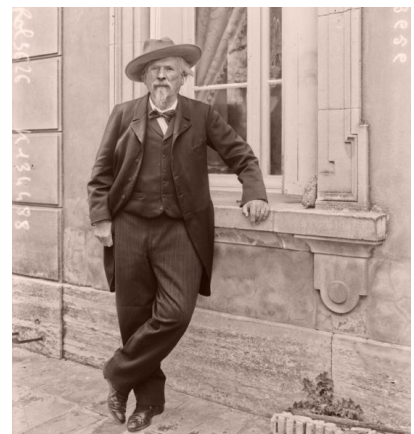
La langue occitane du Moyen-Âge est aux origines de la littérature moderne.

Les troubadours, poètes précurseurs, inventent au XIIe siècle l'amour courtois (*fin'amor*) et diffusent leurs chansons (cançons) dans toutes les cours d'Europe. Leurs œuvres sont célèbres et étudiées dans le monde entier.

## LA LANGUE DE MISTRAL ET DE RANCHER

Au XIXe siècle, Frédéric Mistral et les poètes du Félibrige sont les artisans d'un important renouveau littéraire.

La langue provençale acquiert ses lettres de noblesse (Mirèio) et ses références (Dictionnaire Lou Tresor dòu Félibrige). Le prix Nobel couronnera l'œuvre de Mistral en 1904.



Frédéric Mistral

À Nice, au temps de la maison de Savoie, Joseph-Rosalinde Rancher écrit et publie une œuvre poétique fine et truculente. Le théâtre nissart connaîtra plus tard un véritable âge d'or (G.A. Mossa, Francis Gag).

Au XX<sup>ème</sup> siècle, le débat linguistique et la production littéraire rebondissent avec l'Institut d'Etudes Occitanes.



Joseph-Rosalinde Rancher

## UNE LANGUE ACCESSIBLE AUX ÉLÈVES DÉBUTANTS

Faisant partie de la famille des langues romanes, l'occitan-langue d'oc est assez aisément compréhensible pour un locuteur français.

Son étude facilite également l'apprentissage des autres langues latines.

### Quelques mots «transparents» :

<i>La filha</i>	○ — ○	La fille
<i>La testa</i>	○ — ○	La tête
<i>L'escòla</i>	○ — ○	L'école
<i>Un cat</i>	○ — ○	Un chat
<i>L'estàdi</i>	○ — ○	Le stade

# L'OCCITAN-LANGUE D'OC : dans l'académie de Nice

L'académie de Nice propose à ses élèves des enseignements de langue vivante régionale de la petite section de maternelle à la classe de terminale et en BTS.

Le patrimoine, les langues et cultures régionales constituent un volet de notre plan académique.

## 37 établissements du 2<sup>nd</sup> degré

(22 collèges, 14 lycées et 1 institut privé sous contrat)  
proposent un enseignement de **langue vivante régionale**  
dans les Alpes-Maritimes et le Var.

## 3 écoles du 1<sup>er</sup> degré

ont mis en place un **parcours bilingue français-langue régionale**.  
Une sensibilisation est également proposée dans certains établissements en maternelle et élémentaire.

Près de **2000 élèves**  
au total suivent un **enseignement de langue régionale**.

# Apprendre les langues et cultures régionales



## DÈS L'ÉCOLE

L'enseignement des langues régionales peut, dès la maternelle, revêtir des formes diverses :

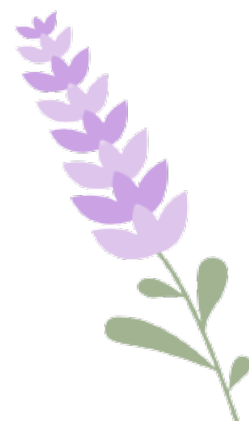
- la sensibilisation et l'initiation,
- le bilinguisme (école Yves Bramerie de Cuers dans le 83, écoles Les Orangers et Fouont Cauda de Nice dans le 06).

## AU COLLÈGE

L'enseignement de complément occitan-langue d'oc (*nissart, provençal ou alpin*) est accessible à tous les niveaux.

L'évaluation est prise en compte dans la moyenne générale trimestrielle.

Une bonification peut être accordée en vue de l'obtention du Diplôme National du Brevet (DNB).



## AU LYCÉE

La langue vivante régionale est proposée dès la 2<sup>de</sup> où son enseignement peut être poursuivi ou initié. Au même titre que les autres langues vivantes, elle a alors le statut de Langue Vivante C (LVC). Le choix d'une option de langue régionale peut améliorer les performances du candidat lors du contrôle continu du baccalauréat (coefficient 4 à dater de la session de 2023).

Dans un lycée de l'académie de Nice, une Langue Vivante B (LVB) régionale et une Discipline Non-Linguistique (DNL) sont proposées.

Dans Parcoursup, la langue vivante régionale est considérée à égalité avec les autres disciplines.





# L'OCCITAN-LANGUE D'OC : pourquoi faire ?

L'étude d'une langue vivante régionale s'inscrit dans un parcours scolaire. Les étapes et évaluations du contrôle continu donnent à l'élève la possibilité d'améliorer ses résultats.

Mais le choix de cet enseignement permet aussi de se perfectionner et de s'ouvrir au monde.

## Après le Bac

Certaines universités proposent en occitan-langue d'oc : licence, master et doctorat.

Il est possible de se présenter aux épreuves des différents concours proposés par l'Education nationale : CAPES d'occitan-langue d'oc et agrégation de langues de France, Concours de Recrutement des Professeurs des Écoles (CRPE), spécialité langue d'oc.

Les élèves ayant étudié le patrimoine, la langue et la culture régionales peuvent également postuler pour des emplois dans les médias, la création, le tourisme et l'animation culturelle.



## Découvrir la culture, l'environnement et le patrimoine

De nombreux projets sont menés dans le cadre scolaire en lien avec la culture. La proximité avec le milieu culturel et associatif local permet d'organiser des sorties pédagogiques, des rencontres, des ateliers de création...

L'étude de la langue et de la culture régionales permet aux élèves de mieux connaître et comprendre l'histoire, les arts, l'architecture, la gastronomie, la toponymie...

En observant leur environnement immédiat, ils découvrent la richesse culturelle de notre région et la diversité de ses paysages.

La conservation du patrimoine matériel et immatériel ainsi que la question du développement durable sont donc concrètement abordées.



**PER LA LENGA... EVIVA !**



[www.ac-nice.fr](http://www.ac-nice.fr)